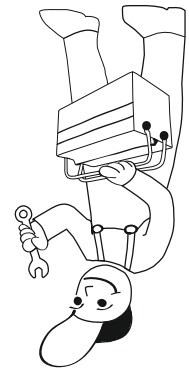


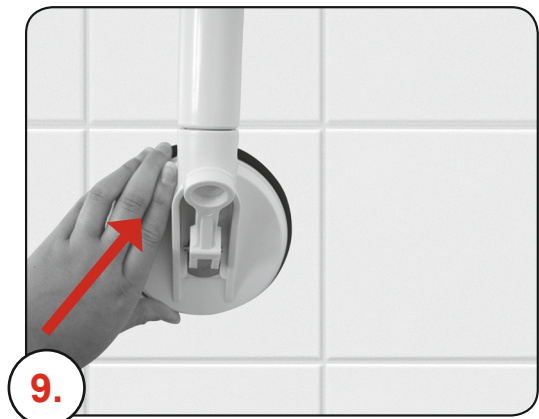
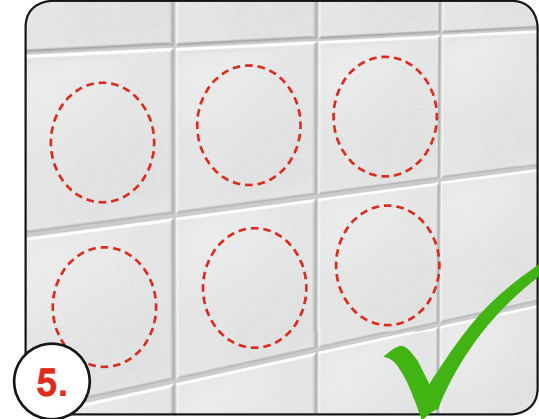
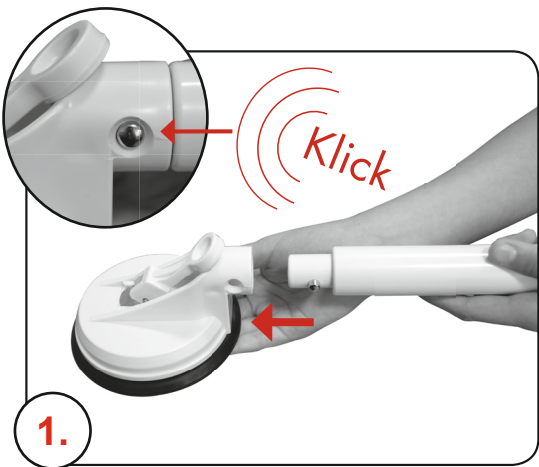
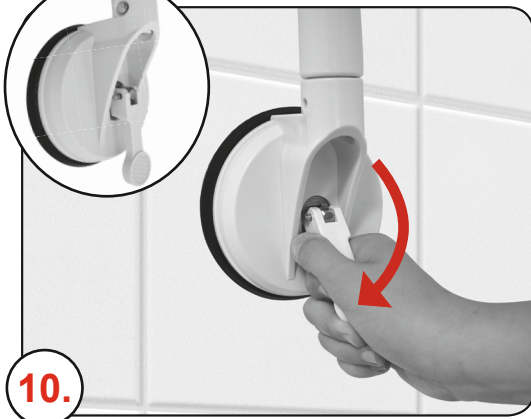
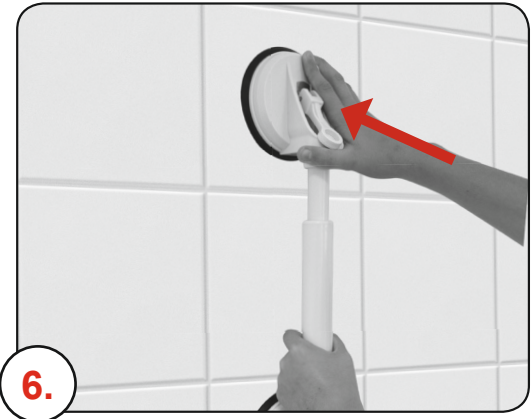
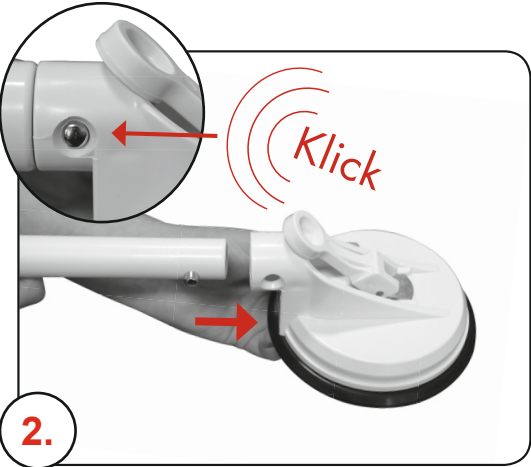
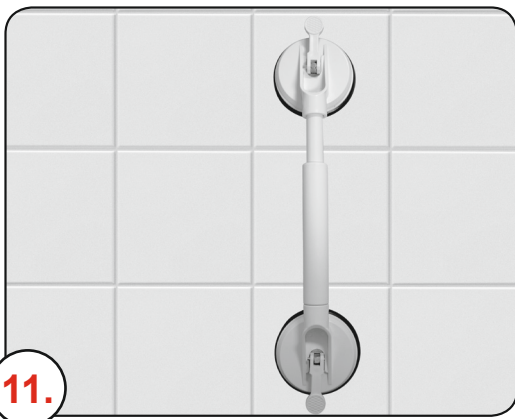
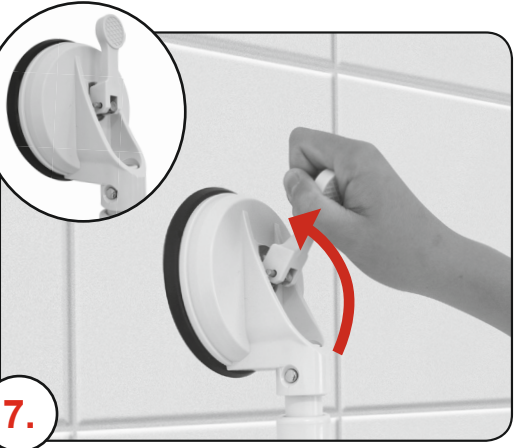
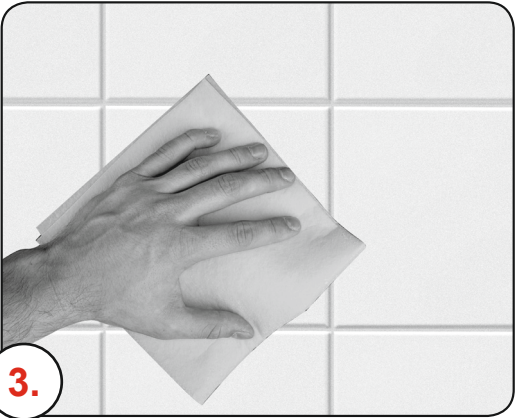
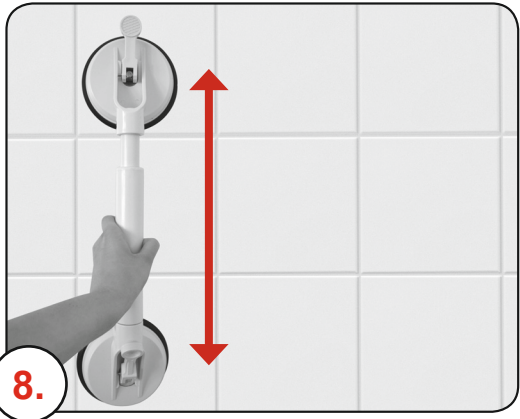
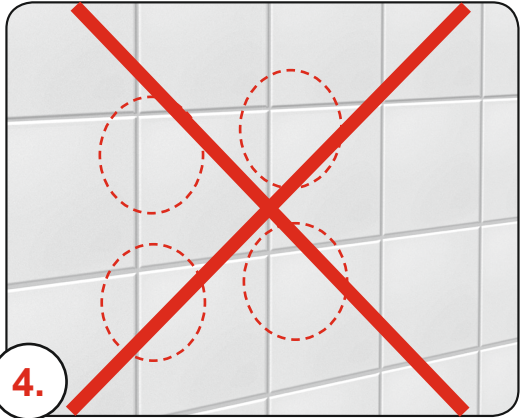
RIDDER GmbH
Ridder Straße 1, D-56379 Singhofen
Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50
Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de



ASSTechnik
SICHERHEIT & KOMFORT IM BAD



A0150301



EE Svarbu! paviršius, prie kurio tvirtinama rankena, turi būti lygus ir stabilus. Taip pat ant jo negali būti dulkių ar kitų nešvarumų (dėmesio: negalima tvirtinti ant plytelių siūlių). Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar rankena saugiai pritvirtinta. Mitte kasutada kui on katki! valymo ir piežiūros instrukcija: 1. valymui naudokite tik tas priemonės, kurios yra tinkamos šiam produktui 2. nenaudokite grubių, sveitimui skirtų, rugštinių bei tirpdančių valymo produktų.	HR Važne napomenel! Površina na koju se postavlja ručka mora biti glatka i čvrsta. Osim toga, mora biti očišćena od prašine i drugih onečišćenja (ne učvršćujte preko fuga između pločica!). Prije svake uporabe morate obavezno provjeriti jesu li vakuumske ručke sigurno učvršćene. Kod oštećenja više ne koristiti ! Upute za čišćenje i njegu: 1. Za njegu upotrebljavajte isključivo komercijalno dostupna sredstva predviđena za čišćenje ovoga proizvoda. 2. Ne upotrebljavajte nikakva abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ni sredstva koja sadrže otapala.
CZ Důležité upozornění! Plocha, na niž je madlo připevňováno, musí být hladká a stabilní. Kromě toho zbavená prachu a ostat-ních nečistot (Neupevňujte přes spáry mezi obklady!). Před každým použitím bezpodmínečně zkontrolujte bezpečné uchycení přísavného madla. Nepoužívejte v případě poškození. Pokyny k čištění a ošetřování: 1. K ošetřování používejte výlučně běžné příslušné čisticí prostředky. 2. Nepoužívejte abrazivní, agresivní či rozpouštědla obsahující čisticí prostředky.	I Attenzione! La superficie su cui si applicherà il maniglione deve essere liscia e sta-bile, priva di polvere e altri tipi di sporco (non fissare sulle fughe delle piastrelle). Prima di ogni uso, è assolutamente necessario verificare la stabilità del maniglione a ventosa. Non usare in caso l'articolo sia danneggiato. Istruzioni per la pulizia e la manutenzione: 1. Per la pulizia, utilizzare esclusivamente detergenti specifici in commercio. 2. Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o contenenti solventi.
D Wichtige Hinweise! Die Fläche an der der Griff angebracht wird, muss glatt und stabil sein. Außerdem frei von Staub und sonstigem Schmutz (nicht über Fliesenfugen befestigen!). Vor jedem Gebrauch unbedingt den Sauggriff auf sicheren Halt prüfen. Bei Beschädigung nicht mehr verwenden. Reinigungs- u. Pflegehinweise: 1. Verwenden Sie zur Pflege ausschließlich handelsübliche produktgerechte Reinigungsmittel. 2. Keine scheuernden, aggressiven oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.	N Viktige merknader! Flaten som grepet anbringes på må være glatt og stabilt. Dessuten må den være fri for støv og annen smuss (ikke fest over flisefuger!). Før hver bruk må sugegrepet kontrolleres nøye for godt feste. Om produktet er skadet må det ikke installeres. Rengjørings- og pleiemerknader: 1. Bruk utelukkende vanlig tilgjengelige rengjøringsmidler som egner seg for produktet. 2. Ikke bruk skurende, aggressive eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
DK Vigtigt! Den overflade, som håndtaget skal anbringes på, skal være glat og stabil. Desuden skal den være fri for støv og andet snavs (må ikke sættes fast oven på flisefuger!). Inden anvendelse skal man altid kontrollere, at sugekophåndtaget er stabilt. Må ikke bruges i tilfælde af brækage. Rengørings- og plejeinstruks: 1. Der må kun anvendes almindelige rengøringsmidler, der er beregnet til disse produkter. 2. Der må ikke anvendes rengøringsmidler, som er skurende, aggressive eller indeholder opløsningsmidler.	NL Let op! Het oppervlak waarop het handvat aangebracht wordt, moet glad en stabiel en vrij van stof en vuil zijn (niet op tegelvoegen bevestigen!). Controleer vóór elk gebruik of het zuighandvat goed vast zit. Bij beschadiging niet meer gebruiken. Reiniging en onderhoud: 1. Gebruik uitsluitend gangbare reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor het product. 2. Gebruik geen schurende, agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
E ¡Importante! Colocación en lugares de superficie lisa y firme, así como también libres de polvo o cualquier suciedad (no adherir sobre las juntas de los azulejos). Compruebe siempre la posición del asidero antes de usarlo. En caso de daño no utilizar más. Indicaciones de limpieza y cuidado: 1. Para la limpieza utilice sólo productos específicos del mercado. 2. No utilice detergentes abrasivos o agresivos.	LT Vajalik info: Käepide tuleb asetada kindlale ja vastupidavale pinnale. Pinnal ei tohi olla tolmu ega muud mustust. Toodet ei saa kinnitada kahhelaatide vuugikohtadele. Veenduge enne kasutamist, et käepide on korralikult kinnitatud. Nenaudoti jeigu prekę pažeista! Puhastus- ja hooldusjuhend: 1. Kasutage ainult müügilolevaid, antud tootele sobivaid puhastusvahendeid. 2. Ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid ja lahusti baasil valmistatud puhastusvahendeid.
F Recommandations importantes! La surface d'accroche de la poignée doit être lisse et stable. Veiller scrupuleusement à l'absence de poussière ou de saleté (ne pas fixer sur des joints de carrelage). Avant chaque utilisation, vérifier systématiquement que la poignée à ventouse est correctement fixée. Ne pas utiliser en cas d'endommagement. Conseils de nettoyage et d'entretien : 1. Pour l'entretien, utiliser exclusivement des produits vendus dans le commerce et adaptés à cet usage. 2. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvants.	RO Indicații importante! Suprafața pe care se montează mânerul trebuie să fie netedă și stabilă. De asemenea, aceasta nu trebuie să fie acoperită cu praf sau alte impu-rități (nu fixați pe rosturile dintre plăcile de faianță!). Înainte de fiecare utilizare verificați neapărat dacă înălțătorul de WC este bine fixat. Instrucțiuni de curățare și întreținere: 1. Nu utilizați pentru curățare decât detergenți adecvați din comerț. 2. Nu utilizați detergenți pe bază de solvenți, agresivi sau abrazivi.
FIN Tärkeä ohje! Pinnan, johon kahva kiinnitetään, on oltava sileä ja kestävä. Pinnan on oltava myös pölytön ja muuten puhdas (älä kiinnitä laattojen saumojen kohdalle!). Tarkasta kiinnitys aina ennen käyttöä. Älä käytä vahingoittunutta tuotetta. Puhdistus- ja hoito-ohjeita: 1. Käytä vain tavallisia, tuotteelle sopivia puhdistusaineita. 2. Älä käytä hankaavia, aggressiivisia tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.	RUS Важные указания для использования! Поверхность, к которой крепится поручень должна быть гладкой и стабильной. Кроме того необходимо чтоб поверхность была чистой и не содержала пыли и грязи. (Не крепить между кантами плиток!). Перед каждым применением проверить поручень на стабильность и безопасность! В случае повреждения не использовать. Указания по уходу: 1. Для ухода используйте только стандартные, подходящие для этого изделия моющие средства. 2. Не используйте чистящие, агрессивные или содержащие растворитель моющие средства.
GB Important notes! The surface to which the grip is to be attached must be smooth and stable. It must also be free of dust and other dirt (do not attach over tile joints!). Ensure that the suction grip is securely fastened before each use. Do not use in case of damage. Cleaning and care instructions: 1. To care for the product, use only commercially available cleaning products that are suitable for the product. 2. Do not use any abrasive, corrosive or solvent-based cleaners.	S Viktig information! Ytan som handtaget ska fästas vid måste vara slät och stabil.Dessutom måste den vara fri från damm och smuts (fäst inte över kakelfogar!). Kontrollera alltid att sughandtaget sitter stadigt före varje användningstillfälle. Använd ej i händelse av skada. Rengörings- och skötselanvisningar: 1. Vid rengöring, använd endast vanliga rengöringsmedel som är lämpliga för produkten. 2. Använd inga skurmedel, aggressiva rengöringsmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
GR Σημαντικές υποδείξεις! Η επιφάνεια στην οποία πρόκειται να τοποθετηθεί η λαβή πρέπει να είναι λεία και σταθερή. Επιπλέον, δεν πρέπει να φέρει ίχνη σκόνης και λοιπών ακαθαρσιών (αποφύγετε τη στήριξη επάνω σε αρμούς πλακιδίων!) Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε οπωσδήποτε τη σταθερότητα της λαβής. ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ. Υποδείξεις καθαρισμού και φροντίδας: 1. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συνηθισμένα καθαριστικά εμπορίου κατάλληλα για το προϊόν. 2. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά και επιθετικά καθαριστικά ή καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες.	SLO Pomembni nasveti! Površina na katero želimo namestiti držalo mora biti gladka in stabilna. Prav tako ne sme biti prašna ali umazana (ne pritrujte preko fug!). Pred vsako uporabo preverite ali je vakuumsko držalo dobro in pravilno pritrjeno. Ne uporabljajte, če na izdelku opazite poškodbo! Navodila za čiščenje in nego: 1. Za nego uporabljajte izključno samo komercialna sredstva za čiščenje. 2. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
H Fontos figyelmeztetés! A rögzítési felület legyen síma és stabil. Ezenkívül legyen por és egyéb szennyeződésektől mentes (ne rögzítse csempefűgák fölé!).). Minden használat előtt ellenőrizze a kapaszkodó biztonságos tartását! A terméket esetleges károsodás után ne használja tovább. Tisztítási és ápolási útmutató: 1. Ápoláshoz kizárólag csak a terméknek megfelelő kereskedelemben kapható tisztítószereket használjon. 2. Kerülje a súroló, agresszív vagy oldószereket tartalmazó szerek használatát.	TR Önemli açıklamalar! Tutamacın konulduğu yüzey pürüzsüz ve dayanıklı olmalıdır. Ayrıca her türlü toz ve kirden arındırılmalıdır (Fayans derzlerine sabitlemeyin!). Her kullanımdan önce mutlaka vakumlu tutamacın güvenli olduğundan emin olun. Zedelendiği zaman lütfen kullanmayınız. Temizlik ve bakım talimatları: 1. Bakım için sadece piyasada satılan ürüne özgü temizlik maddeleri kullanınız. 2. Aşındırıcı, agresif veya çözücü madde içeren temizlik malzemesi kullanmayın.